

- <sup>5</sup> Кормина Ж.В., Штырков С.А. Мир живых и мир мертвых: способы контактов (два варианта севернорусской традиции) // Восточнославянский этнолингвистический сборник. М., 2001. С. 206–231.
- <sup>6</sup> Там же. С. 206.
- <sup>7</sup> Левкиевская Е.Е. Покойник «заложный» // Славянские древности: Этнолингвистический словарь / под общей ред. Н. И. Толстого. М., 2009. Т. 4: Переправа через воду — Сито. С. 119–120.

DOI: 10.31168/2619-0869.2021.2.13

## **Понятия «одномесечники» и «однодневники» в этнолингвистическом словаре «Славянские древности»**

*ЧЖЭН ЯНТУН,*

Институт славяноведения Российской академии наук,  
Москва, Российская Федерация; e-mail: alexsasha1995@163.com

*Ключевые слова:* одномесечники, однодневники, южнославянский, этнолингвистика, ментальная картина мира

## **The Concepts of “Born in the Same Month” and “Born in the Same Day” in the Ethnolinguistic Dictionary “Slavic Antiquities”**

*Zheng Yangtong,*

Institute of Slavic Studies, Russian Academy of Sciences,  
Moscow, Russian Federation; e-mail: alexsasha1995@163.com

*Keywords:* born in the same month and born in the same day, South Slavic, ethnolinguistics, mental picture of the world

Доклад посвящен определению и объяснению фрагмента картины мира, связанной с терминами *одномесечники* и *однодневники* у балканских славян. Балканославянская традиционная культура имеет важную исследовательскую

ценность. Поверье об *одномесечниках* и *одnodневниках* является одним из уникальных верований в культуре балканских славян.

Термины *одномесечники* и *одnodневники* были введены в научный обиход после выхода статьи Н.И. Толстого «Магические обряды и верования, связанные с южнославянскими “одномесечниками” и “одnodневниками”»<sup>1</sup>, в которой автор подробно объяснил смысл понятий и связанные с ним ритуалы, а также описал ареалы в Сербии, Болгарии и Македонии, где распространены эти верования. В этнолингвистическом словаре «Славянские древности» А.А. Плотникова дает следующее определение *одномесечников* и *одnodневников*: «у сербов, болгар и македонцев дети из одного семейства, рожденные в один и тот же месяц (серб. *једномесечићи*, *једномесечари*; болг. *едномесечета*, *едномесеци*, з.-болг. кюстендил. *посопци*; макед. *месечинци*, *едномесечинци*) или в один день недели (серб. *једnodанчићи*; болг. *едnodенчета*), а потому считающиеся в народе «связанными» одной судьбой, подобно близнецам»<sup>2</sup>. Из названных работ становится понятно, что это явление специфично для балканских славян. Судьба *одномесечников* и *одnodневников* подобна судьбе близнецов. И здесь нужно отметить, что близнецы в народных представлениях — носители одной судьбы<sup>3</sup>. В том числе, у славян считается, что их судьбы похожи. Поэтому если у одного из *одномесечников* или *одnodневников* несчастье, беда или болезнь, даже смерть, другой из них почти в точности будет повторять такую же несчастную судьбу, если даже они не знакомы друг с другом. У *одномесечников* и *одnodневников* тесно и неотделимо связаны судьбы. Это духовное соединение считается врожденным.

У балканских славян известны различные магические обряды, позволяющие «разделить» судьбы *одномесечников* и *одnodневников*. В этнолингвистическом словаре «Славянские древности» описаны и перечислены связанные с *одномесечникам* обычаи: «кормят яйцом с двумя желтками через порог, забор, ограду или на мосту через реку, на переправе через реку (чтобы разделить их оградой или водой); велят

лечь или встать в саду и выкапывают между ними яму, куда сажают плодородное дерево, заставляя их держать ствол с разных сторон; сажают между ними куст картофеля, тыкву и пр., давая им затем съесть созревшие плоды растения; повитуха разрубает для них монету на пороге дома и дает половинки каждому из одномесечников, чтобы они хранили их всю жизнь, и т. п.»<sup>4</sup>.

Кроме вышеупомянутых способов, существуют другие, особенно в случае смерти одного из *одномесечников* или *однодневников*. Тогда другому живому нужно как можно быстрее принять меры, чтобы не разделить его судьбу.

Далее мы попытаемся выделить два аспекта, связанные с исследуемым концептом: с точки зрения числовой символики и в плане выражения символики цвета.

С одной стороны, отношение к *одномесечникам* и *однодневникам* у балканских славян определяется числом *два*. В этнолингвистическом словаре «Славянские древности» С.М. Толстая излагает представления славян о числе *два*: оно «получает преимущественно отрицательную оценку, считается опасным, дьявольским числом, ассоциируется со смертью. Два одинаковых предмета, двойные или сдвоенные предметы могли, по народным поверьям, принести несчастье и смерть»<sup>5</sup>. Кроме того, Н.И. Толстой в своей книге упоминал, что глубинная семантика числа *два* в славянской и родственных традициях ярко выступает в мифологической и обрядовой функции парных предметов или живых существ<sup>6</sup>. В связи с этим можно сделать вывод, что *одномесечники* и *однодневники* символизируют опасные, дьявольские и даже связанные со смертью субъекты.

С другой стороны, важную роль в некоторых обрядах с *одномесечниками*, проводимых балканскими славянами, играет цвет. Например, если один из них умирает, живой бросает в гроб умершего половинку разрубленной на пороге дома монеты; желтый (или белый) цветок со словами: «Я тебе — желтый (белый) цвет, а ты мне — белый свет» (Драгачево, Шумадия)<sup>7</sup>. Здесь, желтый цвет и белый цвет принадлежат к основным элементам цветовой символики, обо-

значая соответственно смерть (желтый) и здоровье (белый). Отметим, что в этнолингвистическом словаре «Славянские древности» В.В. Усачева пишет: «Желтый цвет часто осмысливается как символ смерти; в славянских поверьях появление желтого пятна на руке предвещает смерть. В приметах желтый цвет означает несчастье, болезнь или смерть»<sup>8</sup>. Н.И. Толстой там же писал, что белый цвет — признак счастья и здоровья<sup>9</sup>. Таким образом, закономерно, что у живого *одномесечника* или *однодневника* должен быть в руках предмет белого цвета, а у мертвого — желтого.

Можно предположить, что балканские славяне верят, что желтый цвет имеет отношение к отделившейся от тела душе, что он также символизирует смерть злого начала. А белый цвет обозначает свободу, чистоту и новое начало<sup>10</sup>. Использование этих двух цветов отражает важную часть ментальной картины мира балканских славян.

Таким образом, *одномесечники* и *однодневники* — специфическое поверье для балканских славян. У них существуют магические обряды, чтобы «разделить» судьбы *одномесечников* и *однодневников*. Анализируя эти два аспекта числовой символики и символики цветов, мы можем сделать выводы об отношении балканских славян к *одномесечникам* и *однодневникам*. Можно также предположить, что *одномесечники* и *однодневники* отражают балканославянскую ментальную картину мира, связанную с их отношением к судьбе.

## Примечания

- <sup>1</sup> Толстой Н.И. Очерки славянского язычества. М., 2003. С. 283–302. URL: [https://inslav.ru/images/stories/pdf/2003\\_Tolstoj\\_Oчерki\\_slav%27anskogo\\_jazychestva.pdf](https://inslav.ru/images/stories/pdf/2003_Tolstoj_Oчерki_slav%27anskogo_jazychestva.pdf).
- <sup>2</sup> Плотникова А.А. Одномесечники, однодневники // Славянские древности. Этнолингвистический словарь / под общ. ред. Н.И. Толстого. Т. 3 К–П. М., 2004. С. 533.
- <sup>3</sup> Толстой Н.И. Близнецы // Славянские древности. Этнолингвистический словарь / под общ. ред. Н.И. Толстого. Т. 1. А–Г. М., 1995. С. 191.
- <sup>4</sup> Там же. С. 533
- <sup>5</sup> Толстая С.М. Два // Славянские древности. Этнолингвистический словарь / под общ. ред. Н.И. Толстого. Т. 2. Д–К. М., 1999. С. 21.
- <sup>6</sup> Толстой Н.И. Очерки славянского язычества.

- <sup>7</sup> Плотникова А.А. Одномесячники, однодневники. С. 533.
- <sup>8</sup> Усачева В.В. Желтый цвет // Славянские древности. Этнолингвистический словарь / под общ. ред. Н.И. Толстого. Т. 2. Д–К. М., 1999. С. 202.
- <sup>9</sup> Толстой Н.И. Белый цвет // Славянские древности. Этнолингвистический словарь / под общ. ред. Н.И. Толстого. Т. 1. А–Г. М., 1995. С. 152.
- <sup>10</sup> Ср.: Чиварзина А.И. Цвет в похоронно-поминальной традиции балканских славян, албанцев и румын // Образ человека в языке и культуре. М., 2018. С. 278–280.

DOI: 10.31168/2619-0869.2021.2.14

## **Образ вампира в народной мифологии (на материале китайской и сербской традиций)**

*Лю Ху,*

Институт славяноведения Российской академии наук,  
Москва, Российская Федерация; e-mail: liu.hu@mail.ru

*Ключевые слова:* вампир, мифологические персонажи, этнолингвистика

## **Vampire-like Characters of Folk Mythology (Based on Chinese and Serbian Traditions)**

*Liu Hu,*

Institute of Slavic Studies, Russian Academy of Sciences,  
Moscow, Russian Federation; e-mail: liu.hu@mail.ru

*Keywords:* vampire, mythological characters, ethnolinguistics

Исследование посвящено народным мифологическим представлениям о вампире в китайской мифологии провинции Шаньдун в сопоставлении с южнославянскими представлениями на примере сербской традиции.

Культура Шаньдуна имеет долгую и богатую историю: здесь родился Конфуций, возникла ранняя китайская пись-